

Step 1: Select the correct tray

- Mouldable dentulous tray



Step 2: Immerse tray in water

- Keep the tray immersed in water (70°C) for one minute
- Use of a hot water bath is ideal (Dux Dental)
- A simple alternative is to use hot water (70°C) in a suitable container



Step 3: Adapt the tray

- Adapt the tray by hand
- Keep desired form stable for 5 seconds
- Check the fit in the mouth and if needed, repeat the moulding procedure
- Rinse the tray under cold water



Mouldable Border-Lock® disposable impression trays

Manual



Order-Options:

Mouldable Border-Lock® disposable impression trays	Order-Nr
• Trial pack 12 mouldable trays dentulous/edentulous	5400G
• Intro pack 98 mouldable trays dentulous	5401G + 5402G
• Set 10 upper + Set 8 lower mouldable trays dentulous	5411G + 5412G
• Refill box: 10 dentulous trays per size	5442G-5449G, 5451G-5458G
• Intro pack 40 mouldable trays edentulous	6400G
• Set 5 upper + 5 lower mouldable trays edentulous	6410G
• Refill box: 5 edentulous trays per size	6421G-6425G, 6431G-6435G
• Box 10 partial trays: 5x nr. 1 + 5x nr. 2	5480G

Clan Dental Products

Po Box 2606
NL-6026 ZG Maarheeze
The Netherlands
Tel : + 31 495593351
Fax: + 31 495591315
E-mail: clan@xs4all.nl
www.borderlock.com

CLAN



PROSTHODONTIC DENTAL PRODUCTS

Gebrauchsanweisung

D

Mode d'emploi

F

Verformbare Border-Lock® Einweg Abformlöffel

Der Ersatz ab 1 Mai 2008

Die grünen verformbaren Border-Lock® Abformlöffel **ersetzen** ab 1 Mai 2008 die grauen Border-Lock® Einweg Abformlöffel.

Material

Die verformbaren Border-Lock® Löffel bestehen aus dem Kunststoff Biopearls.

Technik

Der selektierte passende Löffel wird 30 – 60 Sekunden in Wasser von herum 70°C eingetaucht. Ideal ist ein Heiß-Wasser Bad von Dux Dental. Alternativ hierzu Eintauchen in Schale mit Wasser aus Wasserkocher. Man verformt den Löffel nach seiner gewünschten Form. Die neue geformte Position etwa 5 Sekunden festhalten. Den Löffel im Mund anpassen und eventuell erneut verformen. Kühlen Sie vor der Abdruckname den Löffel mit kaltem Wasser. Der Löffel wird wieder völlig stabil und verwindungssteif.

Transport

Vermeiden Sie bei der Aufbewahrung und bei dem Transport des Abdruckes hohe Temperaturen über 25°C um mögliche Deformationen aus zu schließen.

Abformlöffel wegwerfen

Die verformbaren Löffel **eignen sich nicht** für die Sterilisation in einem Autoclaven oder in einem Thermodesinfektor. Die Löffel sind nur geeignet für die **Einmalverwendung**.

Gebbruiksaanwijzing

NL

Instructions for Use

GB

Instrucciones de uso

E

Instruções de uso

P

Istruzioni per l'uso

I

Vervormbare Border-Lock® disposable impression trays

Vervanging per 1 mei 2008

De groene vervormbare Border-Lock® lepels **vervangen** per 1 mei 2008 de grijze Border-Lock® wegwerplepels.

Materiaal

Vervormbare Border-Lock® afdruklepels bestaan uit Biopearls kunststof.

Techniek

Na selectie van de passende lepel wordt de lepel ondergedompeld in water. De aanbevolen temperatuur is circa 70°C. gedurende 30 tot 60 seconden. Ideaal is een heet water bad van Dux Dental. Een alternatief is een waterkoker. Vervorm de lepel naar wens. Houd de nieuwe positie stabiel voor circa 5 seconden. Dompel eventueel direct onder in koud water. Pas de lepel in de mond en herhaal eventueel de vervormingsprocedure. Spoel af met koud water zodat de lepel weer geheel vormvast wordt.

Transport

Vermijd bij het bewaren en bij het transport van de afdruk hoge temperaturen boven 25°C om mogelijke vervorming uit te sluiten.

Weggooiën afdruklepels

De vervormbare lepels zijn **ongeschikt** voor sterilisatie in een autoclaaf of thermodesinfector en dienen na gebruik te worden weggegooid. De lepels zijn uitsluitend geschikt voor **éénmalig gebruik**.

Mouldable Border-Lock® disposable impression trays

Replacement per 1 may 2008

The green mouldable Border-Lock® impression trays **replace** per 1 may 2008 the grey Border-Lock® disposable impression trays.

Material

The mouldable Border-Lock® impression trays are made from Biopearls plastic.

Technique

After selection of the fitting tray, the tray is immersed in water. The recommended temperature is around 70°C during 30-60 seconds. Use of a hot water bath is ideal (Dux Dental). A simple alternative is to use hot water in a suitable container. Adapt the tray by hand. Keep the desired form stable for at least 5 seconds. Check the fit in the mouth and if needed, repeat the moulding procedure. Rinse with cold water so the tray will assume its normal rigidity.

Transport

Avoid during storage and during transport of the impression high temperatures above 25°C to exclude possible deformations.

Disposing of impression trays

The mouldable trays are disposable and may **only be used once**. The trays are **not suitable** for sterilization in an autoclave or thermodesinfector.

Cubetas moldeables y desechables Border-Lock®

Sustitución de 1 de mayo de 2008

Las cubetas verdes moldeables Border-Lock® **sustituirán** a partir del 1 de mayo de 2008 a las cubetas grises desechables Border-Lock®.

Material

La cubeta está hecha de plástico Biopearls.

Técnica

Tras seleccionar la cubeta adecuada, se sumerge la misma en agua. La temperatura recomendada es de aprox. 70°C durante 30 a 60 segundos. Lo ideal es un baño de agua caliente de Dux Dental. Una alternativa es una hervidora de agua. Moldear la cubeta según las necesidades. Mantener la nueva posición estable durante aprox. 5 segundos. Sumergir directamente en agua fría si fuera necesario. Adaptar la cubeta a la boca y repetir el procedimiento de moldeado en su caso. Enjuagar con agua fría de modo que la cubeta mantenga una forma permanente.

Transporte

Evitar durante el almacenado y el transporte de la impresión las temperaturas elevadas superiores a 25°C para evitar posibles deformaciones.

Eliminación de las cubetas de impresión

Las cubetas moldeables **no son aptas** para la esterilización en un autoclave o termodesinfector y se deben eliminar tras su uso. Las cubetas de impresión moldeables son desechables y sólo se **pueden utilizar una vez**.

Moldeiras moldáveis e descartáveis Border-Lock®

Substituição de 1 de Maio de 2008

As moldeiras verdes moldáveis Border-Lock® substituiram desde 1 de Maio de 2008 as moldeiras cinzentas descartáveis Border-Lock®.

Material

A moldeira é de plástico Biopearls.

Técnica

Após seleccionar a moldeira adequada, submerge-se a mesma na água. A temperatura recomendada é de aprox. 70° C durante 30 a 60 segundos. O ideal é um banho de água quente de Dux Dental. Uma alternativa é um fervedor de água. Moldar a moldeira segundo as necessidades. Manter a nova posição estável durante aprox. 5 segundos. Submergir directamente em água fria se for necessário. Adaptar a moldeira à boca e repetir o procedimento de moldagem neste caso. Enxaguar com água fria de modo a que a moldeira mantenha uma forma permanente.

Transporte

Durante o armazenamento e transporte evitar as temperaturas elevadas superiores a 25°C para evitar possíveis deformações.

Eliminação das moldeiras de impressão

As moldeiras moldáveis não são aptas para a esterilização em autoclave ou termodesinfector e devem-se eliminar após o uso. As moldeiras de impressão moldáveis são descartáveis e só se podem utilizar uma vez.

Portaimpronta modellabile monouso Border-Lock®

Sostituzione al 1 mo maggio 2008

I cucchiai modellabili Border-Lock® modello verde **sostituiscono** a partire dal 1 mo maggio 2008 il precedente modello grigio degli stessi monouso Border-Lock®.

Materiale utilizzato

I cucchiai portaimpronta modellabili Border-Lock® sono realizzati in Biopearls, un materiale plastico.

Modalità applicative

Dopo aver scelto il cucchiaio più indicato, lo stesso verrà immerso in acqua calda (temperatura consigliata: 70°C) per circa 30 - 60 secondi. L'impiego del sistema di erogazione di acqua calda Dux Dental è un particolarmente indicato. In alternativa usare un comune bollitore per acqua. Modellare il cucchiaio nella forma desiderata mantenendo fissa per circa 5 secondi la forma finale raggiunta. Eventualmente immergere immediatamente il cucchiaio in acqua fredda per solidificare e stabilizzare il materiale. Controllare l'aderenza del cucchiaio inserendolo nella bocca e se necessario ripetere la modellazione. Bagnarlo in acqua fredda affinché riacquisti la stabilità della forma.

Trasporto

Durante lo stoccaggio ed il trasporto del cucchiaio modellato evitare di esporlo a temperature superiori ai 25°C per escludere il rischio di eventuali deformazioni.

Smaltimento dei cucchiai portaimpronta

I cucchiai modellabili **non** sono sterilizzabili in autoclave o con sterilizzatore termico, non possono essere riutilizzati ma vanno buttati via dopo il loro uso. I portaimpronta modellabili Border-Lock® sono di tipo **monouso**.